

APROXIMACIÓN AL TRABAJO DE LOS Y LAS TRADUCTORES- INTÉRPRETES

- **Rama de conocimiento:** Artes y Humanidades
- **Campus:** Álava
- **Centro organizador:** Facultad de Letras
- **Grado/s:**
Traducción e Interpretación
- **Lugar de desarrollo (dirección):** Paseo de la Universidad, 5. Vitoria-Gasteiz

1. BREVE DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD

Recepción y presentación de los estudios de Traducción e Interpretación

Visita Guiada a las Instalaciones de la Facultad y del Campus

Realización de una actividad práctica en los laboratorios sobre la traducción (uso de las memorias de traducción, herramientas de traducción) y la interpretación (uso de las cabinas de traducción y modalidades de traducción: simultánea, consecutiva).

2. TEMAS Y/O CONTENIDOS QUE SE VAN A TRABAJAR

- Contenido general de los estudios de Traducción e Interpretación.
- Salidas profesionales de los estudios de Traducción e Interpretación.
- Prácticas de traducción en la Facultad.
- Prácticas de interpretación en la Facultad.
- Para desarrollar las actividades prácticas, se llevará a los y las estudiantes a los Laboratorios de Traducción e Interpretación. Los contenidos teóricos se ofrecerán en el Salón de Grados o en el Aula Magna.
- Visita Guiada a las Instalaciones de la Facultad y del Campus.

3. ACCIONES QUE SE VAN A DESARROLLAR

1. Contenidos teóricos

A los y las estudiantes que escojan estos estudios, se les explicará qué clase de contenidos trabajarán a lo largo de 4 años (presentación del programa de estudios, las razones de las asignaturas que se desarrollan, etc.). Por otro lado, se les dará una visión general de las salidas profesionales de los y las traductoras y de los y las intérpretes. Para ello, se podrá invitar al estudiantado actual de la facultad o exestudiante que se encuentre en situación laboral activa, con objeto de explicar a los y las estudiantes su experiencia.

2. Prácticas de laboratorio

Traducción: se les mostrará las ventajas que ofrecen los laboratorios de traducción (uso de las memorias de traducción, herramientas de subtitulación, etc.). Un o una docente del grado se encargará de la presentación.

Interpretación: se les mostrará cómo se trabaja en una cabina de interpretación. Para ello, podrán entrar en la cabina con estudiantes de la Facultad y realizarán actividades prácticas. Un o una docente del grado se encargará de la presentación.

4. CALENDARIO Y PLAZAS

Fecha	Idioma	Turno	Hora	Nº plazas
15/01/2026	Castellano	Tarde	16:00-18:30	25
15/01/2026	Euskera	Tarde	16:00-18:30	25